

Dernier Dimanche après la Pentecôte

Dimanche 24 novembre 2024

● 2ème classe

INTROÏT *Jérémie 29, 11-14*

Dicit Dóminus : Ego cógito cogitatiónes pacis, et non afflictiónis : invocábitis me, et ego exáudiam vos : et redúcam captivitátem vestram de cunctis locis. **Ps. 84** Benedixísti, Dómine, terram tuam : avertísti captivitátem Iacob. **V.** Glória Patri.

Le Seigneur dit : J'ai des pensées de paix et non de malheur ; vous m'invoquerez et je vous exaucerai, et de partout je ramènerai vos captifs. **Ps. 84** Seigneur, vous avez béni votre terre ; vous avez fait cesser la captivité de Jacob. **V.** Gloire...

COLLECTE

Excita, quæsumus. Dómine, tuórum fidélium voluntátes : ut, divíni óperis fructum propénsius exsequéntes ; pietátis tuæ remédia maióra percípiant. Per Dóminum.

Ranimez, nous vous en prions, Seigneur, les volontés de vos fidèles ; afin que, recherchant avec plus d'ardeur le fruit de l'œuvre divine, ils reçoivent de votre bonté de plus forts remèdes.

ÉPÎTRE *de saint Paul aux Colossiens 1, 9-14*

Fratres : Non cessámus pro vobis orántes et postulántes, ut impleámini agnitióne voluntátis Dei, in omni sapiéntia et intellectu spiritali : ut ambulétis digne Deo per ómnia placéntes : in omni ópere bono fructificántes, et crescéntes in scientia Dei : in omni virtúte confortáti secúndum poténtiam claritátis eius in omni paciéntia, et longanimitáte cum gáudio, grátias agentes Deo Patri, qui dignos nos fecit in partem sortis sanctórum in lúmine : qui erí puit nos de potestáte tenebrárum, et tránstulit in regnum Fílii dilectiónis suæ, in quo habémus redemptiònem per ságuinem eius, remissiònem peccatórum.

GRADUEL *Psaume 43, 8-9*

Liberásti nos, Dómine, ex affligéntibus nos : et eos, qui nos odérunt, confudísti. *Ÿ*. In Deo laudábimur tota die : et in nómine tuo confitébimur in sácula.

ALLÉLUIA *Psaume 129, 1-2*

Allélúia, allélúia. *Ÿ*. De profúndis clamávi ad te, Dómine : Dómine, exáudi oratióne meam. Allélúia.

Mes frères, nous ne cessons de prier pour vous et de demander que vous soyer remplis de la connaissance de la volonté de Dieu, en toute sagesse et intelligence spirituelle, afin que vous vous conduisiez d'une manière digne du Seigneur, lui plaisant en toutes choses, produisant des fruits en toutes sortes de bonnes œuvres, et progressant dans la connaissance de Dieu ; fortifiés à tous égards par la puissance de sa gloire, pour tout souffrir avec patience, persévérance et joie, rendant grâces à Dieu le Père, qui nous a rendus dignes d'avoir part à l'héritage des saints dans la lumière ; qui nous a arrachés à la puissance des ténèbres et nous a transférés au royaume de son Fils bien-aimé, en qui nous avons la rédemption par son sang, la rémission des péchés.

Seigneur, vous nous avez délivrés de ceux qui nous affligeaient ; et vous avez confondu ceux qui nous haïssaient. *Ÿ*. En Dieu nous nous glorifierons tout le jour et nous célébrerons à jamais votre nom.

Allélúia, allélúia. *Ÿ*. Du fond de l'abîme j'ai crié vers vous, Seigneur ; Seigneur, exaucez ma prière. Allélúia.

+ ÉVANGILE *selon saint Matthieu 24, 15-35*

In illo tēmpore : Dixit Iesus discipulis suis : Cum vidēritis abominatiōnem desolatiōnis, quæ dicta est a Daniēle Prophēta, stantem in loco sancto : qui legit, intēlegat : tunc qui in Iudæa sunt, fūgiant ad montes : et qui in tecto, non descendat tōllere aliquid de domo sua : et qui in agro, non revertatur tōllere tunicam suam. Væ autem prægnantibus et nutriētibus in illis diēbus. Orate autem, ut non fiat fuga vestra in hieme vel sabbato. Erit enim tunc tribulatio magna, qualis non fuit ab initio mundi usque modo, neque fiet. Et nisi breviati fuissent dies illi, non fieret salva omnis caro : sed propter electos breviabuntur dies illi.

Tunc si quis vobis dixerit : Ecce, hic est Christus, aut illic : nolite credere. Surgent enim pseudochristi et pseudoprophetae, et dabunt signa magna et prodigia, ita ut in errorem inducantur (si fieri potest) etiam electi. Ecce, prædixi vobis. Si ergo dixerint vobis : Ecce, in deserto est, nolite exire : ecce, in penetralibus, nolite credere. Sicut enim fulgur exit ab Oriente et paret usque in Occidentem : ita erit et adventus Filii hominis. Ubi cumque fuerit corpus, illic congregabuntur et aquilae.

Statim autem post tribulationem dierum illorum sol obscurabitur, et luna non dabit lumen suum, et stellae cadent de caelo, et virtutes caelorum commovebuntur : et tunc parabit signum Filii hominis in caelo : et tunc plangent omnes tribus terrae : et videbunt Filium hominis venientem in nubibus caeli cum virtute multa et maiestate. Et mittet Angelos suos cum tuba et voce magna : et congregabunt electos eius a quatuor ventis, a summis caelorum usque ad terminos eorum.

Ab arbore autem ficis discite parabolam : Dum iam ramus eius tener fuerit et folia nata, scitis, quia prope est aestas : ita et vos tum vidēritis haec omnia, scitote, quia prope est in ianuis. Amen, dico vobis, quia non praeteribit generatio haec, donec omnia haec fiant. Caelum et terra transibunt, verba autem mea non praeteribunt.

En ce temps-là, Jésus dit à ses disciples : « Quand vous verrez régner dans le lieu saint l'abomination de la désolation qui a été prédite par le prophète Daniel - que celui qui lit, comprenne -, alors, que ceux qui sont en Judée fuient vers les montagnes ; que celui qui sera sur le toit ne descende pas pour prendre quelque chose de sa maison ; et que celui qui sera dans les champs ne retourne pas pour prendre son vêtement. Malheur aux femmes enceintes, et à celles qui allaiteront en ces jours-là ! Priez pour que votre fuite n'arrive pas en hiver, ni un jour de sabbat. Car il y aura alors une détresse telle qu'il n'y en a pas eu de pareille depuis le commencement du monde jusqu'à présent, et qu'il n'y en aura jamais ; et si ces jours n'eussent été abrégés, personne ne serait sauvé ; mais ils seront abrégés à cause des élus.

« Alors si quelqu'un vous dit : "Le Christ est ici" ou : "Il est là", ne le croyez point. Car il s'élèvera de faux Christs et de faux prophètes, qui opéreront de grands prodiges et des merveilles, jusqu'à séduire, s'il était possible, même les élus. Voilà que je vous l'ai prédit. Si donc on vous dit : "Le voici dans le désert", ne sortez pas ; "Le voici dans le lieu le plus retiré de la maison", n'en croyez rien. Car, comme l'éclair part de l'orient et brille jusqu'à l'occident, ainsi en sera-t-il de l'avènement du Fils de l'homme. Partout où sera le cadavre, là s'assembleront les aigles.

« Aussitôt après ces jours de tribulation, le soleil s'obscurcira, la lune ne donnera plus sa lumière, les étoiles tomberont du ciel, et les puissances des cieux seront ébranlées. Alors le signe du Fils de l'homme paraîtra dans le ciel, et tous les peuples de la terre se lamenteront, et ils verront le Fils de l'homme venant sur les nuées du ciel avec une grande puissance et une grande majesté. Et il enverra ses anges avec la trompette retentissante, et ils assembleront les élus des quatre coins du monde, et d'une extrémité du ciel à l'autre.

« Comprenez ceci par une comparaison

prise du figuier. Dès que ses rameaux deviennent tendres et qu'il pousse des feuilles, vous savez que l'été est proche. Ainsi, quand vous verrez toutes ces choses, sachez que le Fils de l'homme est proche, qu'il est aux portes. En vérité, je vous le dis, cette génération ne passera pas que toutes ces choses n'arrivent. Le ciel et la terre passeront, mais mes paroles ne passeront pas. »

OFFERTOIRE *Psaume 129, 1-2*

De profúndis clamávi ad te, Dómine :
Dómine, exáudi oratiónem meam : de
profúndis clamávi ad te. Dómine.

Du fond de l'abîme j'ai crié vers vous,
Seigneur ; Seigneur, exaucez ma
prière ; du fond de l'abîme j'ai crié vers
vous, Seigneur.

SECRÈTE

Propítius esto, Dómine,
supplicatióibus nostris : et, pópuli tui
oblatióibus precibúisque suscéptis,
ómnium nostrum ad te corda convérte ; ut,
a terrenis cupiditatibus liberáti, ad cæléstia
desidéria transeámus. Per Dóminum.

Soyez propice à nos supplications,
Seigneur, et après avoir accueilli les
offrandes et les prières de votre peuple,
tournez vers vous les cœurs de nous tous ;
afin que, libérés des convoitises terrestres,
nous nous mettions à désirer les biens
célestes.

PRÉFACE DE LA SAINTE TRINITÉ

Vere dignum et iustum est, æquum et salutäre, nos tibi semper et ubique grätias ägere : Dömine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus :

Qui cum Unigénito Fílio tuo et Spírítu Sancto unus es Deus, unus es Dóminus : non in uníus singularitáte persónæ, sed in uníus Trinitáte substántiæ. Quod enim de tua glória, revelánte te, crédimus, hoc de Fílio tuo, hoc de Spírítu Sancto, sine discretióné sentímus. Ut, in confessióné veræ sempiternæque Deitátis, et in persónis proprietas, et in esséntia únitas, et in maiestáte adorétur æquáalitas.

Quam laudant Angeli atque Archángeli, Chérubim quoque ac Séráphim, qui non cessant clamáre cotídie, una voce dicéntes :

Il est vraiment juste et nécessaire, c'est notre devoir et notre salut de vous rendre grâces toujours et partout, Seigneur, Père saint, Dieu éternel et tout-puissant.

Avec votre Fils unique et le Saint-Esprit, vous êtes un seul Dieu, un seul Seigneur ; non dans l'individualité d'une seule personne, mais dans la Trinité d'une seule substance. Car ce que nous croyons, sur la foi de votre révélation, au sujet de votre gloire, nous le pensons indistinctement et de votre Fils et de l'Esprit Saint, sans aucune différence ; en sorte que, dans la confession de la véritable et éternelle divinité, sont adorées et la propriété dans les Personnes, et l'unité dans l'essence, et l'égalité dans la majesté.

C'est elle que louent les Anges et les Archanges, les Chérubins et les Séráphins, qui ne cessent de chanter chaque jour, disant d'une seule voix...

COMMUNION *Marc 11, 24*

Amen, dico vobis, quidquid orántes pétitis, créдите quia accipiétis, et fiet vobis.

En vérité, je vous le dis, tout ce que vous demandez dans vos prières, croyez que vous le recevrez, et cela vous sera donné.

POSTCOMMUNION

Concéde nobis, quæsumus, Dömine : ut per hæc sacraménta quæ súmpsimus, quidquid in nostra mente vitiósum est, ipsorum medicatiónis dono curétur. Per Dóminum.

Nous vous en prions, Seigneur : accordez que, par leur vertu médicinale, ces sacrements que nous avons reçus guérissent tout ce qu'il y a de vicieux dans notre âme.